

# Christoph Graupner

(\* 13. Januar 1683 in Kirchberg im Zwickauer Land/Sachsen; † 10. Mai 1760 in Darmstadt)

## Kantate

„Jesus ist der beste Lehrer“

BRD DS Mus ms 456/30

**Vorbemerkungen:****Titel:**

Eintrag von ...	Ort	Eintrag
Graupner	Partitur	—
	Besetzungsliste	Jesus ist der beste   Lehrer p.
N. N.	Umschlag	Jesus ist der beste Lehrer, wer ihm folgt, kan sicher gehn. pp
Noack <sup>1</sup>	Seite 67	Jesus ist der beste Lehrer
Katalog		Jesus ist der beste/Lehrer

**Bogen-, Folio- oder Seitenangaben:**

Partitur: Bogen 3 – 4  
 Stimmen: —

**Datierungen:**

Eintrag von ...	Ort	Bogen/Seite	Eintrag
Graupner	Partitur	3/1, Kopfzeile, links	23. p. Tr. ad 1735.
		3/1, Kopfzeile, rechts	M. N. 1748
	Besetzungsliste		Dn. 23. p. Tr.   1748   ad   1735.
N. N.	Umschlag		M: Nov: 1735 — 27ter Jahrgang.
Noack	Seite 67		XI 1748
Katalog			Autograph November 1748

**Anlass:**

23. Sonntag nach Trinitatis 1748 (17. November 1748)

**Widmungen:**

Eintrag von ...	Ort	Bogen/Seite	Eintrag
Graupner	Partitur	3/1, Kopfzeile, Mitte	3. N. 3. (In Nomine Iesu <sup>2</sup> )
		4/4	Soli Deo Gloria

**Besetzung** (keine Bogen-, Folio- oder Seitenangaben):

	Bemerkung
2 Corn	
2 Chalum	
2 Fagott.	
2 Violin	
Viola	
Canto	
Alto	
Tenore	
Basfo	
e   Continuo	

<sup>1</sup> Noack, Friedrich: Christoph Graupner als Kirchenkomponist; rev: Moser, Hans Joachim. Wiesbaden 1960: Breitkopf & Härtel  
<sup>2</sup> Mitteilung von Guido Erdmann

## Textheft:

### Original:

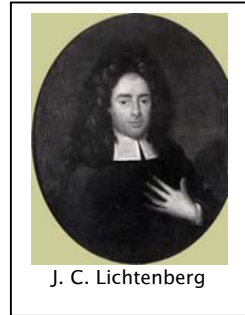
verschollen.

### Autor:

Johann Conrad Lichtenberg (1689 – 1751),  
Protestantischer Pfarrer, später Superintendent,  
Architekt, Kantatendichter  
Wohnhaft u. a. in Ober-Ramstadt und Darmstadt  
Vater von Georg Christoph Lichtenberg (1742 – 1799)

### Entstehungsjahr:

1735 (Noack, Katalog)



## Textquellen:

### 3. Satz:

#### Choral (Canto, Alt, Tenor, Bass):

Großer Prophet, mein Herze begehret | von dir inwendig gelehret zu sein. | Du, aus  
des Vaters Schoß zu uns gekehret, | hast offenbaret, wie du und ich ein; | Du hast als  
Mittler den Teufel bezwungen, | Dir ist das Schlangenkopftreten gelungen.

[1. Strophe des gleichnamigen Chorals „Großer Prophet, mein Herze begehret“  
(1679<sup>3</sup>) von Joachim Neander (\* 1650 in Bremen; † 31. Mai 1680 in Bremen); deut-  
scher Pastor, Kirchenliederdichter und -komponist.]

### 7. Satz:

#### Choral (Canto, Alt, Tenor, Bass):

König der Ehren, Dich wollen wir ehren, | stimmt, ihr Saiten der Liebe, mit ein. | Las-  
set das Loben und Danken nun hören, | weil wir die teuer Erkauften sein. | Herrsche,  
liebwürdigster Heiland, als König; | Menschenfreund, schütze die Deinen, die wenig.

[3. Strophe des o. a. Chorals]

## Lesungen gemäß Perikopenordnung<sup>4</sup>

### Lesung: Der Brief des Paulus an die Philipper 3, 17 – 21:

- 17 Folget mir, liebe Brüder, und sehet auf die, die also wandeln, wie ihr uns habt zum Vorbilde.
- 18 Denn viele wandeln, von welchen ich euch oft gesagt habe, nun aber sage ich auch mit Weinen, dass sie sind die Feinde des Kreuzes Christi,
- 19 welcher Ende ist die Verdammnis, welchen der Bauch ihr Gott ist, und deren Ehre zu Schanden wird, die irdisch gesinnt sind.
- 20 Unser Wandel aber ist im Himmel, von dannen wir auch warten des Heilands Jesu Christi, des HERRN,
- 21 welcher unsern nichtigen Leib verklären wird, dass er ähnlich werde seinem verklärten Leibe nach der Wirkung, mit der er kann auch alle Dinge sich untertänig machen.

### Evangelium: Matthäusevangelium 22, 15 – 22:

- 15 Da gingen die Pharisäer hin und hielten einen Rat, wie sie ihn fingen in seiner Rede.
- 16 Und sandten zu ihm ihre Jünger samt des Herodes Dienern. Und sie sprachen: Meister, wir wissen, dass du wahrhaftig bist und lehrst den Weg Gottes recht und du fragst nach niemand; denn du achtest nicht das Ansehen der Menschen.
- 17 Darum sage uns, was dünkt dich: Ist's recht, dass man dem Kaiser den Zins gebe, oder nicht?

<sup>3</sup> Koch, Eduard Emil: Geschichte des Kirchenlieds und Kirchengesangs ..., Verlagshandlung Christian Belser, Stuttgart, 1867, Bd. VI, S. 29

<sup>4</sup> • Perikopenordnung nach  
Episteln | und | Evangelia | Auff alle Sonntage / | Wie auch | Auff die hohe Feste / | ... | GIEßSEN | Drucks und  
Verlags Henning Müllers | Im Jahr Christi 1710.  
in  
Das neueste und nunmehr | Vollständigste | Darmstädtische Gesang-Buch / | Darinnen | Geist- und Trostreiche | Psalmen  
und Gefänge | Herrn D. Martin Luthers | Und anderer Gottfeuliger Evangelischer | Lehr-Befenner: | ... | DANNEBERG  
| Drucks und Verlags Henning Müllers | Im Jahr 1710.  
Universitäts- und Landesbibliothek Darmstadt 41/1238  
• Texte nach der Luther-Bibel von 1912

- 18 Da nun Jesus merkte ihre Schalkheit, sprach er: Ihr Heuchler, was versucht ihr mich?
- 19 Weiset mir die Zinsmünze! Und sie reichten ihm einen Groschen dar.
- 20 Und er sprach zu ihnen: Wes ist das Bild und die Überschrift?
- 21 Sie sprachen zu ihm: Des Kaisers. Da sprach er zu ihnen: So gebet dem Kaiser, was des Kaisers ist, und Gott, was Gottes ist!
- 22 Da sie das hörten, verwunderten sie sich und ließen ihn und gingen davon.

#### **Nummerierung:**

Die Kantate besteht aus 7 Sätzen. Die im Folgenden vorgenommene Nummerierung ist nicht original, sondern wurde für die vorliegende Textübertragung zur Erleichterung eingeführt.

#### **Satzbezeichnungen:**

Graupner verzichtet in der Partitur i. d. R. auf Bezeichnungen wie *Aria* oder *Recitativo*. Im Folgenden wurde daher bei Teilen ohne Bezeichnung die Angabe (*Aria, Recitativo, ...*) *kursiv* ergänzt.

#### **Schreibweisen:**

Graupners originale Schreibweisen in der Partitur incl. der von ihm benutzten Abkürzungen werden soweit wie möglich beibehalten, wobei i. d. R. stets jene übernommen wird, die Graupner beim erstmaligen Auftreten verwendet. Wesentliche Text-Abweichungen zwischen der Partitur und den Singstimmen werden angegeben.

#### **Wiederholungen:**

Bei der Textübertragung wurde auf Wiederholungen verzichtet.

(Statt „Jesus ist der beste Lehrer, der beste Lehrer, wer Ihm folgt, wer Ihm folgt, ...“  
nur „Jesus ist der beste Lehrer, wer Ihm folgt, ...“  
usw.)

#### **Verwendete Fonts:**

- Für den „Originaltext in der Breittopf-Fraktur“ wurde der Font *Fraktur-Breittopf*,
  - für den „Originaltext in der Garamond Antiqua“ der Font *F Garamond* und
  - für den „Text in moderner Schreibweise“ der Font *Lucida Sans Unicode90*
- verwendet. Alle drei wurden freundlicherweise von Herrn Markwart Lindenthal zur Verfügung gestellt und sind erhältlich bei

Markwart Lindenthal  
Dipl.-Ing., Freischaffender Architekt VFA  
Bergstraße 1 Hirtenhaus  
D-34305 Kirchberg  
Deutschland  
e-Mail: [markwart@lindenthal.com](mailto:markwart@lindenthal.com)  
Website: [www.fraktur.de](http://www.fraktur.de)

Mus ms 456/30	Bg./ S.	Originaltext in der Breittopf-Fraktur	Originaltext in der Garamond Antiqua	Text in moderner Schreibweise
1	3/1	<i>Aria (Canto)</i> Jesus ist der beste Lehrer wer Ihn folgt kan sicher gehn. Kom̄t man, Ihn um Rath zu fragen Er wird alles redlich sagen u. Sein Ausspruch kan bestehn.	<i>Aria (Canto)</i> Jefus ift der beste Lehrer wer Ihm folgt kan ficher gehn. Kom̄t man, Ihn um Rath zu fragen Er wird alles redlich sagen u. Sein Ausspruch kan bestehn.	<i>Arie (Canto)</i> Jesus ist der beste Lehrer, wer Ihm folgt, kann sicher gehn. Kommt man, Ihn um Rat zu fragen: Er wird alles redlich sagen und Sein Ausspruch kann bestehn.
		Da Capo	Da Capo	da capo
2	3/3	<i>Recitativo (Tenore)</i> Ein falscher Schwarm will Jefum auf die Probe setzen doch ist Sein Wort ein starcker Arm der allen Anschlag hemmen kan. Ficht iemand Seine Wahrheit an Er läßt sie ô <sup>5</sup> verletzen. O Seele lerne hier, gönnt Jefus Feinden Seine Lehre warum sollt Er sie dir wenn <sup>6</sup> du Ihn redlich fragst ô <sup>5</sup> gönnen? Gib Ihm dem Lehrer nur die Ehre du wirst von Ihm gar vieles lernen können.	<i>Recitativo (Tenore)</i> Ein falscher Schwarm will Jefum auf die Probe setzen doch ift Sein Wort ein starcker Arm der allen Anschlag hemmen kan. Ficht iemand Seine Wahrheit an Er läßt sie ô <sup>5</sup> verletzen. O Seele lerne hier, gönnt Jefus Feinden Seine Lehre warum sollt Er sie dir wenn du Ihn redlich fragst ô <sup>5</sup> gönnen? Gib Ihm dem Lehrer nur die Ehre du wirst von Ihm gar vieles lernen können.	<i>Rezitativ (Tenor)</i> Ein falscher Schwarm will Jesum auf die Probe setzen, doch ist Sein Wort ein starker Arm, der allen Anschlag hemmen kann. Ficht jemand Seine Wahrheit an: Er lässt sie nicht verletzen. O Seele, lerne hier: gönnt Jesus Feinden Seine Lehre, warum sollt Er sie dir, wenn du Ihn redlich fragst, nicht gönnen? Gib Ihm, dem Lehrer, nur die Ehre, du wirst von Ihm gar vieles lernen können.

<sup>5</sup> ô = Abbraviatur für nicht

<sup>6</sup> Tenore-Solo-Stimme, T. 12, Schreibfehler: wann statt wenn

3	3/3	<i>Choral (Canto, Alto, Tenore, Basso)</i>	<i>Choral (Canto, Alto, Tenore, Basso)</i>	<i>Choral<sup>7</sup> (Canto, Alt, Tenor, Bass)</i>
		Großer Propheete mein Herze begehret <sup>8</sup>	Großer Propheete mein Hertze begehret	Großer Propheete, mein Herze begehret
		von Dir inwendig gelehret zu seyn	von Dir inwendig gelehret zu seyn	von Dir inwendig gelehret zu sein.
		Du aus des Vaters Schoos zu uns gekehr(e)t <sup>9</sup>	Du aus des Vaters Schoos zu uns gekehr(e)t	Du, aus des Vaters Schoß zu uns gekehret,
		haft offenbahret wie Du u. ich ein(s) <sup>10</sup>	haft offenbahret wie Du u. ich ein(s)	haft offenbaret, wie Du und ich ein.
		Du haft als Mittler den Teuffel bezwungen	Du haft als Mittler den Teuffel bezwungen	Du haft als Mittler den Teufel bezwungen,
		Dir ist das Schlangen Kopf treten gelungen	Dir ist das Schlangen Kopf treten gelungen	Dir ist das Schlangenkopftreten gelungen
4	3/4	<i>Recitativo (Basso)</i>	<i>Recitativo (Basso)</i>	<i>Rezitativ (Bass)</i>
		Wenn man in zärtlichem <sup>11</sup> Gewißen	Wenn man in zärtlichem Gewißen	Wenn man in zärtlichem Gewissen
		etwa in einem Zweifel steht	etwa in einem Zweifel steht	etwa in einem Zweifel steht
		u. nur in reinem Sinn zu Jesu geht	u. nur in reinem Sinn zu Jesu geht	und nur in reinem Sinn zu Jesu geht,
		so wird man niemahls Unterrichts	so wird man niemahls Unterrichts	so wird man niemals Unterrichts
		auch in sehr schweren Fällen mißen.	auch in sehr schweren Fällen mißen.	– auch in sehr schweren Fällen – missen.
		Sein Wort gibt Licht	Sein Wort gibt Licht	Sein Wort gibt Licht,
		es lehrt gewisse Tritte thun	es lehrt gewisse Tritte thun	es lehrt gewisse Tritte tun.
		wer Ihm nur redlich folgt	wer Ihm nur redlich folgt	Wer Ihm nur redlich folgt,
		kan im Gewißen ruhn.	kan im Gewißen ruhn.	kann im Gewissen ruhn.

<sup>7</sup> 1. Strophe des gleichnamigen Chorals „Großer Propheete, mein Herze begehret“ (1679) von Joachim Neander (\* 1650 in Bremen; † 31. Mai 1680 in Bremen); deutscher Pastor, Kirchenliederdichter und –komponist.

<sup>8</sup> Graupner schreibt nur *begehret*. Hierbei handelt es vermutlich um einen Schreibfehler, denn die Notenverteilung sowie die Rhythmisierung in der Partitur legen *begehret* nahe. Auch in den zur Verfügung stehenden Gesangbüchern aus Graupners Zeit heißt es *begehret*; ferner heißt es in den Solo–Stimmen (C, A, T, B; Takt 10) ebenfalls *begehret* (statt *begehrt*).

<sup>9</sup> Vgl. vorangehende Fußnote; nur in der Partitur sowie in der Alto–Solo– Stimme, T. 23, heißt es *gekehr* statt *gekehret*.

<sup>10</sup> Wegen des Reims mit der 2. Choralzeile (... *seyn*) muss es ... *ein* heißen; allerdings heißt es nur in der Tenore–Solo–Stimme, T. 28, korrekt *ein* statt *eins*.

<sup>11</sup> Basso–Solo–Stimme, T. 1, Schreibfehler: *zärtlichen* statt *zärtlichem*

5	4/1	<i>Aria (Basso)</i>	<i>Aria (Basso)</i>	<i>Arie (Bass)</i>
		Jesus ist in Seinem Reiche	Jefus ist in Seinem Reiche	Jesus ist in Seinem Reiche
		König Priester u. Prophet.	König Priester u. Prophet.	König, Priester und Prophet.
		Wüßten alle Potentaten	Wüßten alle Potentaten	Wüssten alle Potentaten
		ihrem Volck wie Er zu rathen	ihrem Volck wie Er zu rathen	ihrem Volk wie Er zu raten,
		noch so gern	noch so gern	noch so gern
		zinste ieder seinem Herrn	zinste ieder seinem Herrn	zinste jeder seinem Herrn,
		wenn Er auch den Zoll erhöht.	wenn Er auch den Zoll erhöht.	wenn Er auch den Zoll erhöht. <sup>12</sup>
		Da Capo	Da Capo	da capo
6a	4/4	<i>Recitativo (Tenore)</i>	<i>Recitativo (Tenore)</i>	<i>Rezitativ (Tenor)</i>
		Die hohe Obrigkeit	Die hohe Obrigkeit	Die hohe Obrigkeit,
		die ihrer Länder Wohl besorgt	die ihrer Länder Wohl besorgt	die ihrer Länder Wohl besorgt
		u. die Regierungs Form von Jesus Weißheit borgt	u. die Regierungs Form von Jefus Weißheit borgt	und die Regierungsform von Jesus' Weisheit borgt,
		ist allzu hoch zu ehren u. zu schätzen	ist allzu hoch zu ehren u. zu schätzen	ist allzu hoch zu ehren und zu schätzen.
		sie ist vor Land u. Leüt zumahl zur schweren Zeit	sie ist vor Land u. Leüt zumahl zur schweren Zeit	Sie ist vor <sup>13</sup> Land und Leut zumal zur schweren Zeit
		ein Trost ein inniges Ergötzen.	ein Trost ein inniges Ergötzen.	ein Trost ein inniges Ergötzen.
		wenn Gottes Dienst u. Policey	wenn Gottes Dienst u. Policey	Wenn Gottesdienst und Polizei
		sich ihres Schutzes rühmen kan	sich ihres Schutzes rühmen kan	sich ihres Schutzes rühmen kann,
		so trägt alsdann ein Unterthan	so trägt alsdann ein Unterthan	so trägt alsdann ein Untertan
		auch gern den Zoll u. Zins zum Wohl der Obern bey.	auch gern den Zoll u. Zins zum Wohl der Obern bey.	auch gern den Zoll und Zins zum Wohl der Obern bei.
6b	4/4	<i>Recitativo accompagnato (Tenore)</i>	<i>Recitativo accompagnato (Tenore)</i>	<i>Accompagnato-Rezitativ (Tenor)</i>
		Ach Jesu präge doch Dein Bild in die Regenten	Ach Jefu präge doch Dein Bild in die Regenten	Ach Jesu, präge doch Dein Bild in die Regenten,
		so wird sich alles Heil zu ihren Ländern wenden.	so wird sich alles Heil zu ihren Ländern wenden.	so wird sich alles Heil zu ihren Ländern wenden.

<sup>12</sup> „noch so gern | zinste jeder seinem Herrn, | wenn Er auch den Zoll erhöht.“: „selbst wenn der Herr den Zoll erhöht, würde dennoch jeder sehr gerne den Zins entrichten.“

<sup>13</sup> vor = für

7	4/4	Choral: v. 3. König der Ehren p. Da Capo	Choral ( <i>Canto, Alto, Tenore, Basso</i> )	Choral <sup>14</sup> ( <i>Canto, Alt, Tenor, Bass</i> )
		König der Ehren Dich wollen wir ehren	König der Ehren Dich wollen wir ehren	König der Ehren, Dich wollen wir ehren,
		stimet ihr <sup>15</sup> Saiten der Liebe mit ein	stimet ihr Saiten der Liebe mit ein	stimmet, ihr Saiten der Liebe, mit ein.
		Laßet das Loben u. Dancken <sup>16</sup> nun hören	Laßet das Loben u. Dancken nun hören	Lasset das Loben und Danken nun hören,
		weil wir die theüer erkauffeten <sup>17</sup> seyn	weil wir die theüer erkauffeten seyn	weil wir die teuer Erkauften sein.
		herrsche liebwürdigster <sup>18</sup> Heßland als König	herrsche liebwürdigster Heßland als König	Herrsche, liebwürdigster Heiland, als König;
		Menschen Freund schütze die Deinen die wenig.	Menschen Freund schütze die Deinen die wenig.	Menschenfreund, schütze die Deinen, die wenig.

Transskription: Dr. Bernhard Schmitt  
Version/Datum: V-01/15.11.2007

<sup>14</sup> 3. Strophe des o. a. Chorals

<sup>15</sup> Basso-Solo-Stimme, T. 12, Schreibfehler: die statt ihr

<sup>16</sup> Alto-Solo-Stimme, T. 21, Schreibfehler: Dancken und Loben statt Loben u. Dancken

<sup>17</sup> Alto-Solo-Stimme, T. 27, Schreibfehler: erkauffete statt erkauffeten

Basso-Solo-Stimme, T. 27, Schreibfehler: erlösete statt erkauffeten

<sup>18</sup> Alto-, Tenore-, Basso-Solo-Stimme, T. 30, Schreibfehler: lobwürdigster statt liebwürdigster